

FUXTEC

Manuale originale di istruzioni

Spaccalegna idraulico

FX-HS26



ATTENZIONE: prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale di istruzioni contenente tutte le informazioni principali e le disposizioni di sicurezza che devono essere seguite per un corretto utilizzo di questo apparecchio.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

INDICE

DISPOSIZIONI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI.....	2
COMPRESIONE FUNZIONAMENTO SPACCALEGNA.....	2
EVITARE CONDIZIONI PERICOLOSE.....	2
ISPEZIONE SPACCALEGNA	2
INDUMENTI APPROPRIATI.....	2
PROTEZIONE OCCHI E VISO	2
CAVO DI PROLUNGA.....	3
PREVENZIONE SCOSSE ELETTRICHE.....	3
MANTENIMENTO A DISTANZA DI ASTANTI E BAMBINI.....	3
VERIFICA CEPPO	3
ULTERIORI RACCOMANDAZIONI	3
PREVENZIONE LESIONI DOVUTE A INCIDENTI INASPETTATI	4
PROTEZIONE MANI.....	4
EVITARE FORZATURE.....	4
EVITARE DI LASCIARE IL MACCHINARIO INCUSTODITO IN FUNZIONE	4
INTERRUZIONE ALIMENTAZIONE ELETTRICA	4
PROTEZIONE AMBIENTE.....	4
EFFETTUARE UNA ACCURATA MANUTENZIONE DELLO SPACCALEGNA	5
STOCCAGGIO AL RIPARO DAI BAMBINI.....	5
CONDIZIONI D'UTILIZZO	5
REQUISITI ELETTRICI	6
PRESENTAZIONE	6
UTILIZZO:	9
SBLOCCO DI UN CEPPO INCASTRATO.....	11
SOSTITUZIONE OLIO IDRAULICO	12
AFFILATURA CUNEO	14
RISOLUZIONE PROBLEMI	14
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	15

DISPOSIZIONI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI

COMPRESIONE FUNZIONAMENTO SPACCALEGNA

Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso e le istruzioni allegate allo spaccalegna. Familiarizzare con l'uso e i limiti del macchinario e con i pericoli specifici ad esso associati.

Non utilizzare lo spaccalegna se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci che possono compromettere la capacità di utilizzare correttamente il macchinario.

EVITARE CONDIZIONI PERICOLOSE

Posizionare lo spaccalegna su un banco da lavoro stabile, piano e livellato, avente altezza minima di 85 cm e che presenti un elevato spazio di azione. Ciò consente all'utilizzatore di mantenersi in posizione eretta durante il lavoro. Fissare lo spaccalegna alla superficie di lavoro qualora lo stesso tenda a scivolare o inclinarsi.

Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Aree di lavoro sature provocano lesioni.

Non utilizzare lo spaccalegna in ambienti umidi o bagnati e non esporlo alla pioggia.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti vapori di vernici, solventi o liquidi infiammabili, i quali configurano potenziali pericoli.

ISPEZIONE SPACCALEGNA

Controllare lo spaccalegna prima di metterlo in funzione. Accertarsi che i dispositivi di sicurezza siano nella loro sede e funzionanti. Assicurarci sempre che eventuali chiavi di regolazione siano state rimosse dal macchinario prima della sua messa in funzione. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o difettose prima di utilizzare lo spaccalegna.

INDUMENTI APPROPRIATI

Non indossare abiti larghi, guanti, cravatte o gioielli (anelli, orologi da polso), i quali possono impigliarsi nelle parti mobili.

Si raccomanda di indossare durante l'attività guanti da lavoro antistatici e calzature antinfortunistiche antiscivolo. Fissare i capelli lunghi posteriormente per evitare che restino impigliati nel macchinario.

PROTEZIONE OCCHI E VISO

Lo spaccalegna può proiettare corpi estranei all'interno degli occhi. Ciò può causare danni permanenti alla vista. Indossare sempre occhiali di sicurezza. Gli occhiali per uso quotidiano sono dotati esclusivamente di lenti resistenti agli urti e non rappresentano dispositivi di sicurezza individuale.

Non posizionare lo spaccalegna a terra durante l'utilizzo. Tale posizione di lavoro svantaggiosa richiede che l'utilizzatore si avvicini all'apparecchio con il proprio viso, correndo quindi il rischio di essere colpito da trucioli di legno o corpi estranei.

CAVO DI PROLUNGA

L'utilizzo improprio di prolunghe può causare un malfunzionamento dello spaccalegna e il relativo surriscaldamento. Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia lungo più di 10 m e non abbia una sezione trasversale inferiore a 2,5 mm², al fine di garantire un flusso di corrente sufficiente al motore.

Evitare di utilizzare attacchi esposti e non correttamente isolati. Le prolunghe devono essere realizzate con materiale adatto ad uso esterno.

PREVENZIONE SCOSSE ELETTRICHE

Verificare che il circuito elettrico sia adeguatamente protetto e che sia adeguato alla potenza, alla tensione e alla frequenza del motore. Controllare preventivamente la presenza del collegamento a terra e di un interruttore differenziale.

Collegare a terra lo spaccalegna. Evitare il contatto del corpo con strutture collegate a terra: tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.

Non aprire mai la scatola dei comandi del motore. Se ciò si rivelasse necessario, consultare un elettricista qualificato.

Fare attenzione a non toccare con le dita i poli metallici della spina durante il collegamento o lo scollegamento dello spaccalegna dalla presa elettrica.

MANTENIMENTO A DISTANZA DI ASTANTI E BAMBINI

Lo spaccalegna può essere utilizzato esclusivamente da una persona alla volta. Gli estranei devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro, in particolar modo durante il funzionamento dello spaccalegna. Non servirsi in alcun modo di un'altra persona per effettuare lo sblocco di un ceppo di legno incagliato.

VERIFICA CEPPO

Assicurarsi che non vi siano chiodi o corpi estranei nei tronchi da tagliare. Le estremità dei tronchi devono essere tagliate perpendicolarmente. I rami devono essere tagliati allo stesso livello del tronco.

ULTERIORI RACCOMANDAZIONI

Non operare su terreni scivolosi.

Mantenere sempre l'equilibrio e una posizione stabile.

Non posizionarsi mai con i piedi sullo spaccalegna. Il ribaltamento dell'apparecchio o il contatto accidentale con gli utensili da taglio possono causare gravi lesioni. Non riporre sullo spaccalegna o nelle sue vicinanze nulla che possa permettere di raggiungere il macchinario.

PREVENZIONE LESIONI DOVUTE A INCIDENTI INASPETTATI

Prestare sempre particolare attenzione al movimento dello spintore del legno.

Non tentare di caricare il legno nel macchinario prima che lo spintore si sia arrestato.

Tenere le mani a distanza da tutte le parti mobili.

PROTEZIONE MANI

Tenere le mani a distanza dalle varie fenditure che vengono prodotte nel legno; tali fenditure potrebbero richiudersi improvvisamente causando lo schiacciamento delle mani o la loro amputazione.

Non rimuovere i ceppi di legno incagliati utilizzando le mani.

EVITARE FORZATURE

Il dispositivo utilizzato a velocità normale consentirà di operare più efficacemente e in sicurezza. Non tentare mai di tagliare legni di dimensioni più grandi di quelle indicate nella tabella con le specifiche. Tale procedura può risultare pericolosa e provocare il danneggiamento del macchinario.

Non utilizzare lo spaccalegna per scopi per cui non è stato concepito.

EVITARE DI LASCIARE IL MACCHINARIO INCUSTODITO IN FUNZIONE

Non allontanarsi dal dispositivo prima che lo stesso si sia completamente arrestato.

INTERRUZIONE ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Se il dispositivo è inutilizzato, estrarre il cavo di alimentazione prima di effettuare regolazioni, sostituire parti, effettuare lavori di pulizia o operare sullo spaccalegna.

PROTEZIONE AMBIENTE

Conferire l'olio esausto presso un centro di raccolta autorizzato o attenersi alle direttive per lo smaltimento del paese in cui viene utilizzato lo spaccalegna.

Non smaltire attraverso le condutture domestiche, nel terreno o nell'acqua.

EFFETTUARE UNA ACCURATA MANUTENZIONE DELLO SPACCALEGNA

Mantenere lo spaccalegna pulito per garantire le migliori prestazioni e la maggior sicurezza possibile.

STOCCAGGIO AL RIPARO DAI BAMBINI

Chiudere l'accesso al luogo di stoccaggio. Spegnerne il dispositivo. Custodire lo spaccalegna fuori dalla portata di bambini e persone estranee, le quali non sono autorizzate a utilizzare il dispositivo.

CONDIZIONI D'UTILIZZO

Questo spaccalegna è un macchinario destinato all'uso domestico. È progettato per funzionare a temperature ambiente comprese tra +5°C e +40°C e per essere installato ad altitudini non superiori a 1000 m sul livello medio del mare. L'umidità ambientale deve essere inferiore al 50% in presenza di una temperatura di +40°C. Lo spaccalegna può essere stoccato o trasportato a temperature ambiente comprese tra -25°C e +55°C

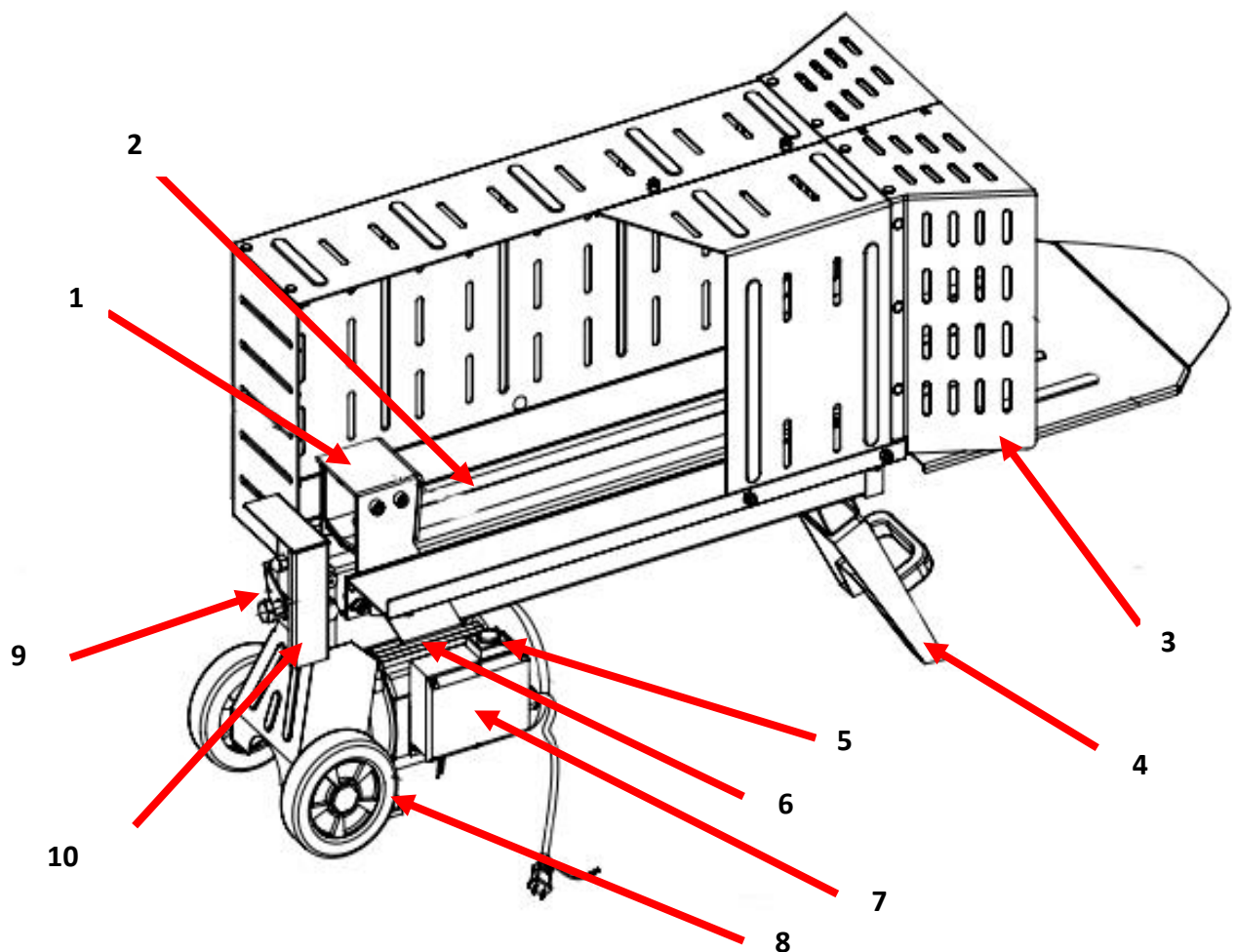
Modello	FX-HS26	
Motore	230V~ / 50Hz / 2300W / IP54	
Grandezza ceppo max.	Diametro:	25cm
	Lunghezza:	52cm
Forza di scissione:	7 tonnellate	
Pressione idraulica	28MPa / 280bar	
Capacità serbatoio olio idraulico	4 litri	
Peso	59kg	

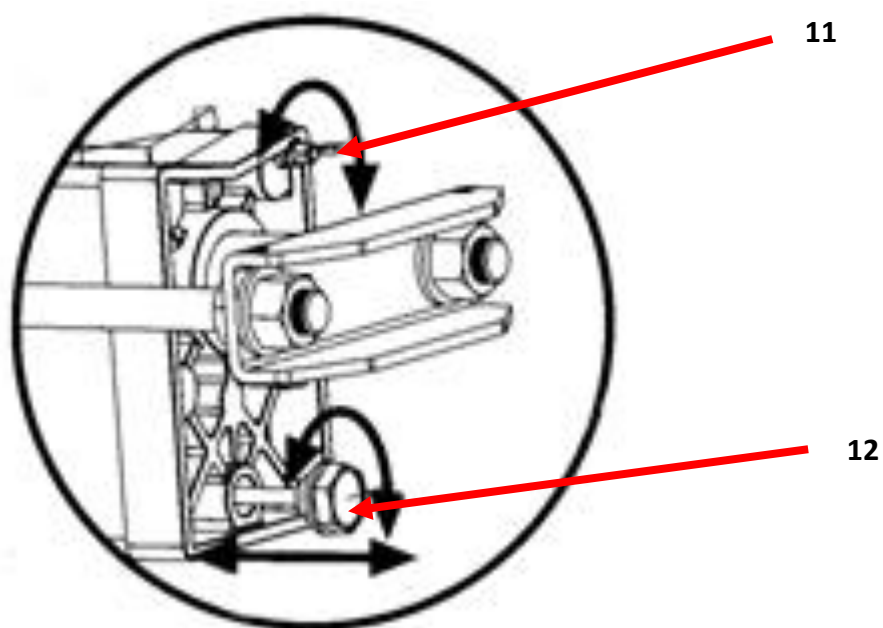
Il diametro del legno è indicativo – un legno di piccole dimensioni può essere difficoltoso da tagliare se presenta germogli, biforcazioni di rami o una fibra resistente. Non risulta difficoltoso invece effettuare tagli di tronchi con fibra normale aventi anche un diametro eccedente i valori sopra riportati.

REQUISITI ELETTRICI

Collegare la linea di alimentazione a un punto di approvvigionamento standard da 230V \pm 10% (50Hz \pm 1%) che sia dotato di dispositivi di protezione per sottotensione, sovratensione, sovracorrente e di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua massima di 0,03A.

PRESENTAZIONE





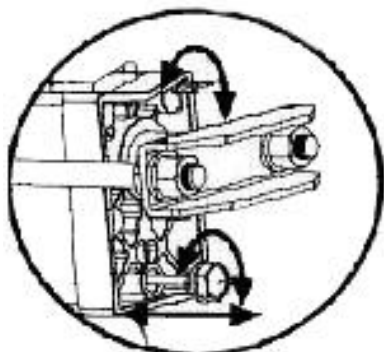
- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Spintore | 7. Scatola comandi |
| 2. Rotaia | 8. Ruote di trasporto (solo per percorsi brevi) |
| 3. Piastra di protezione | 9. Leva di comando sistema idraulico |
| 4. Staffa di sostegno | 10. Copertura |
| 5. Interruttore ON/OFF | 11. Vite sfiato aria |
| 6. Motore elettrico | 12. Vite scarico olio |

Prima dell'utilizzo dello spaccalegna si raccomanda di allentare di un paio di giri la vite di sfiato, in modo che l'aria entri ed esca agevolmente dal serbatoio dell'olio.

Mentre lo spaccalegna è in funzione, si dovrebbe avvertire il flusso d'aria che scorre attraverso il foro della vite di sfiato.

Prima di movimentare lo spaccalegna, accertarsi che la vite di sfiato sia serrata, al fine di evitare la fuoriuscita di olio da questo punto.

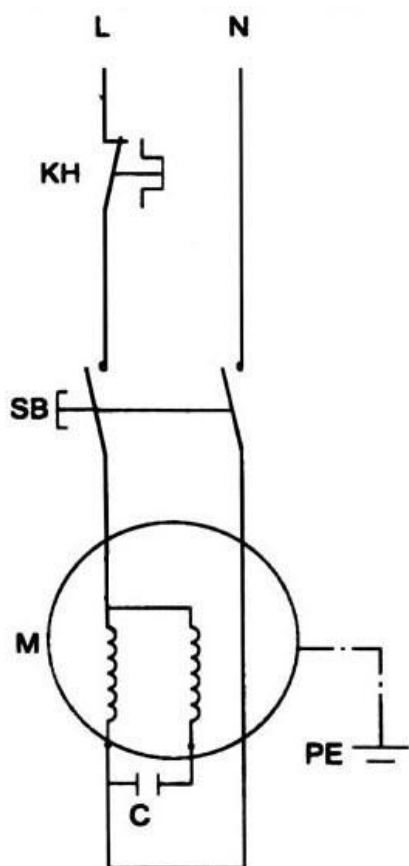
IN PRESENZA DI UNA VITE DI SFIATO ALLENTATA, L'ARIA PRESENTE ALL'INTERNO DEL SISTEMA IDRAULICO VIENE SOTTOPOSTA A DECOMPRESSIONE E A SUCCESSIVA COMPRESSIONE. TALE COSTANTE COMPRESSIONE E DECOMPRESSIONE DELL'ARIA DANNEGGIA IRREPARABILMENTE LE GUARNIZIONI DEL SISTEMA IDRAULICO E PROVOCA DANNI PERMANENTI ALLO SPACCALEGNA.



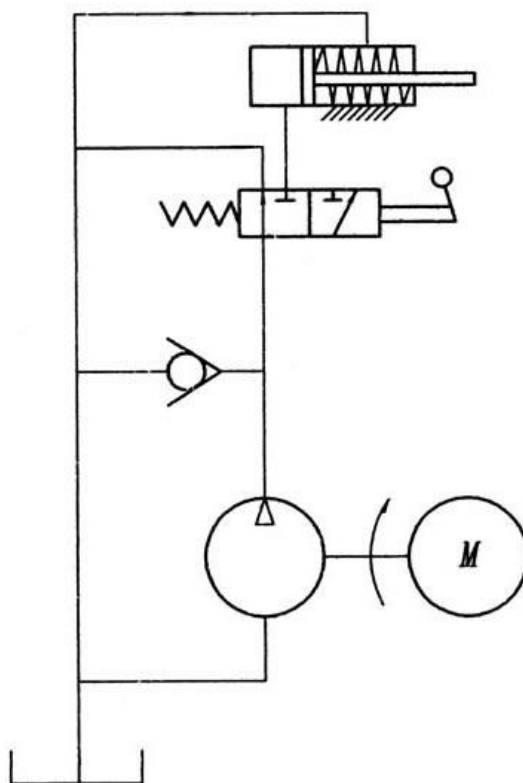
La pressione massima è stata impostata durante la fase di fabbricazione dello spaccalegna e la vite di limitazione della pressione massima è sigillata con adesivo per garantire che lo spaccalegna non funzioni con una pressione superiore a 7 tonnellate. La regolazione è stata effettuata con strumenti professionali da parte di personale qualificato.

Reimpostazioni non autorizzate possono far sì che la pompa idraulica non fornisca sufficiente pressione di taglio e potrebbero causare gravi lesioni e danni al macchinario.

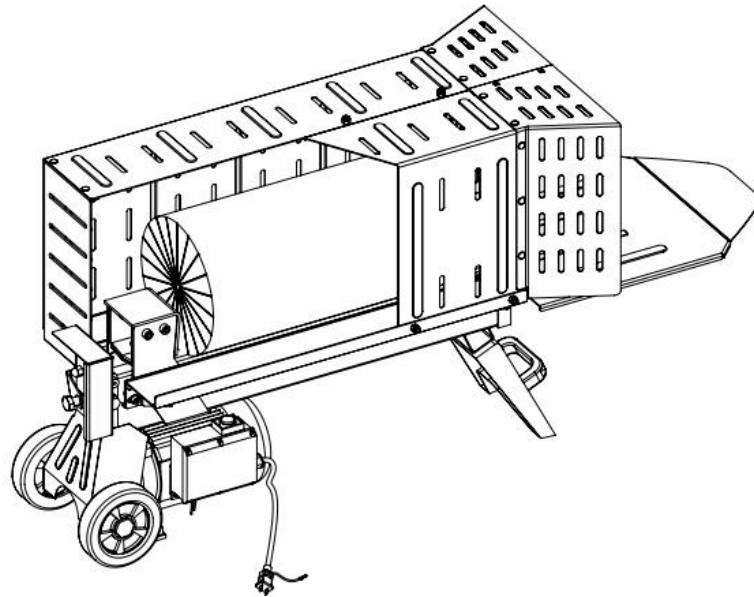
Schema elettrico:



Schema sistema idraulico:

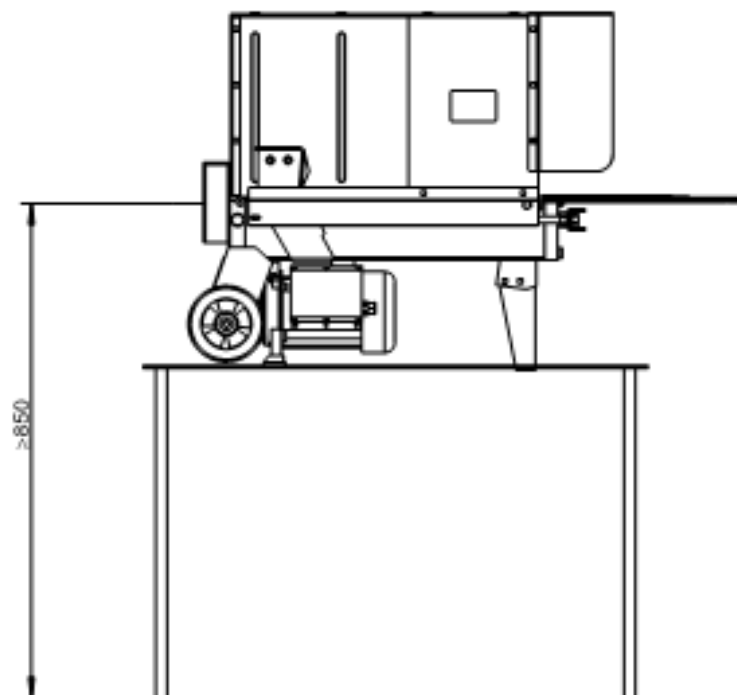


UTILIZZO:



Questo spaccalegna è dotato di un dispositivo di comando di sicurezza che prevede l'uso contemporaneo di entrambe le mani da parte dell'utilizzatore. La mano sinistra comanda la leva del sistema idraulico, mentre la mano destra comanda l'interruttore a pressione. Il dispositivo si blocca se viene rilasciato anche un solo elemento di comando. Solo dopo che entrambe le mani hanno rilasciato i comandi, lo spaccalegna inizia a ritornare alla configurazione di avvio.

Prima dell'utilizzo, posizionare lo spaccalegna a 850 mm da terra su apposita superficie, come sotto raffigurato

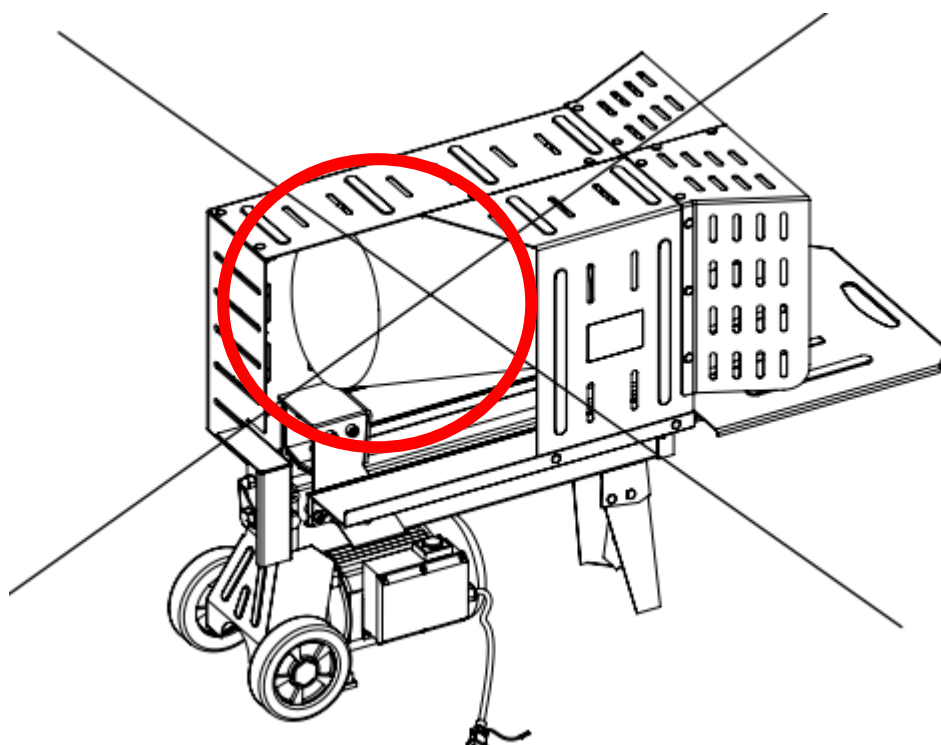


Il dispositivo di blocco a grilletto viene impiegato per evitare di premere accidentalmente la leva del sistema idraulico. Per potere azionare la leva del sistema idraulico, tirare all'indietro il grilletto con il dito indice prima di spingere in avanti la leva del sistema idraulico.

Non forzare mai lo spaccalegna per più di 5 secondi per fendere legno eccessivamente duro.

Trascorso questo breve lasso di tempo, l'olio sotto pressione inizia a surriscaldarsi e il macchinario potrebbe danneggiarsi. Si raccomanda di ruotare tali ceppi di legno estremamente duri di 90°, al fine di verificare la possibilità di eseguire il taglio in una direzione diversa. Se non si è in grado di effettuare il taglio del ceppo di legno, ciò significa che la sua durezza non è compatibile con le caratteristiche del macchinario. Per tale motivo, si raccomanda di smaltire il ceppo per garantire la funzionalità dello spaccalegna.

Posizionare sempre saldamente il ceppo di legno sulle piastre di sostegno e sulla rotaia. Prestare attenzione al fatto che i ceppi non ruotino, traballino o slittino durante il taglio. Non forzare la lama tagliando il tronco solo nella parte superiore. Questo causerà la rottura della lama o danneggerà il macchinario.



Tagliare il legno nel verso della sua direzione di crescita. Non posizionare il ceppo di legno di traverso sullo spaccalegna per eseguirne il taglio. Tale procedura può configurare pericoli e danneggiare seriamente il macchinario.

Non tentare di tagliare due ceppi di legno simultaneamente, in quanto uno dei due potrebbe fuoriuscire con violenza dalla sede e colpire l'utilizzatore.

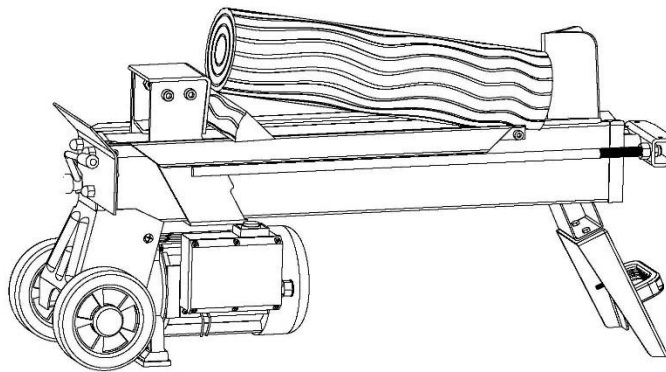
SBLOCCO DI UN CEPPO INCASTRATO

Rilasciare entrambi gli elementi di comando.

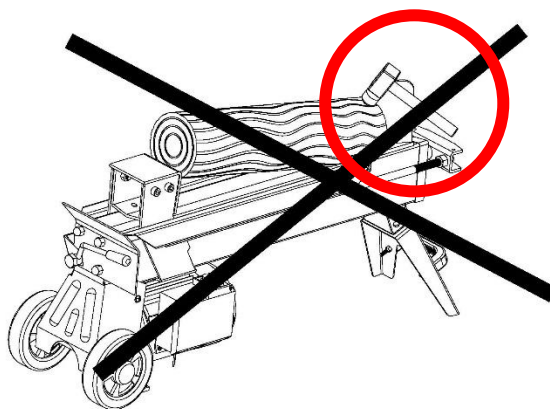
Dopo che lo spintore è tornato nella posizione iniziale e ha arrestato la sua corsa, inserire un cuneo in legno sotto il ceppo incastrato.

Mettere in funzione lo spaccalegna in modo che il cuneo in legno venga spinto sotto il ceppo incastrato.

Ripetere i passaggi precedenti con cunei di legno di spessore crescente per liberare il ceppo completo:



Non tentare di colpire con violenza il ceppo di legno bloccato. I colpi possono danneggiare il macchinario o scagliare in aria il ceppo di legno, causando incidenti.



SOSTITUZIONE OLIO IDRAULICO

Sostituire l'olio idraulico all'interno dello spaccalegna ogni 150 ore di utilizzo. Effettuare le seguenti procedure per sostituirlo.

Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate e che lo spaccalegna non sia collegato alla rete elettrica.

Estrarre completamente la vite per lo scarico dell'olio con asta per il controllo del livello incorporata.

Inclinare lo spaccalegna dalla parte della gamba di supporto al di sopra di un recipiente di 4 litri, in modo tale da scaricare l'olio idraulico.

Dopo aver svuotato completamente lo spaccalegna, inclinare lo spaccalegna sul lato del motore.

Inserire olio idraulico nuovo (capacità del serbatoio di olio idraulico indicata nella tabella sopra, all'interno dei dati tecnici).

Pulire la superficie dell'asta di controllo del livello dell'olio e reinserire quest'ultima nel serbatoio, mantenendo lo spaccalegna perpendicolare al terreno.

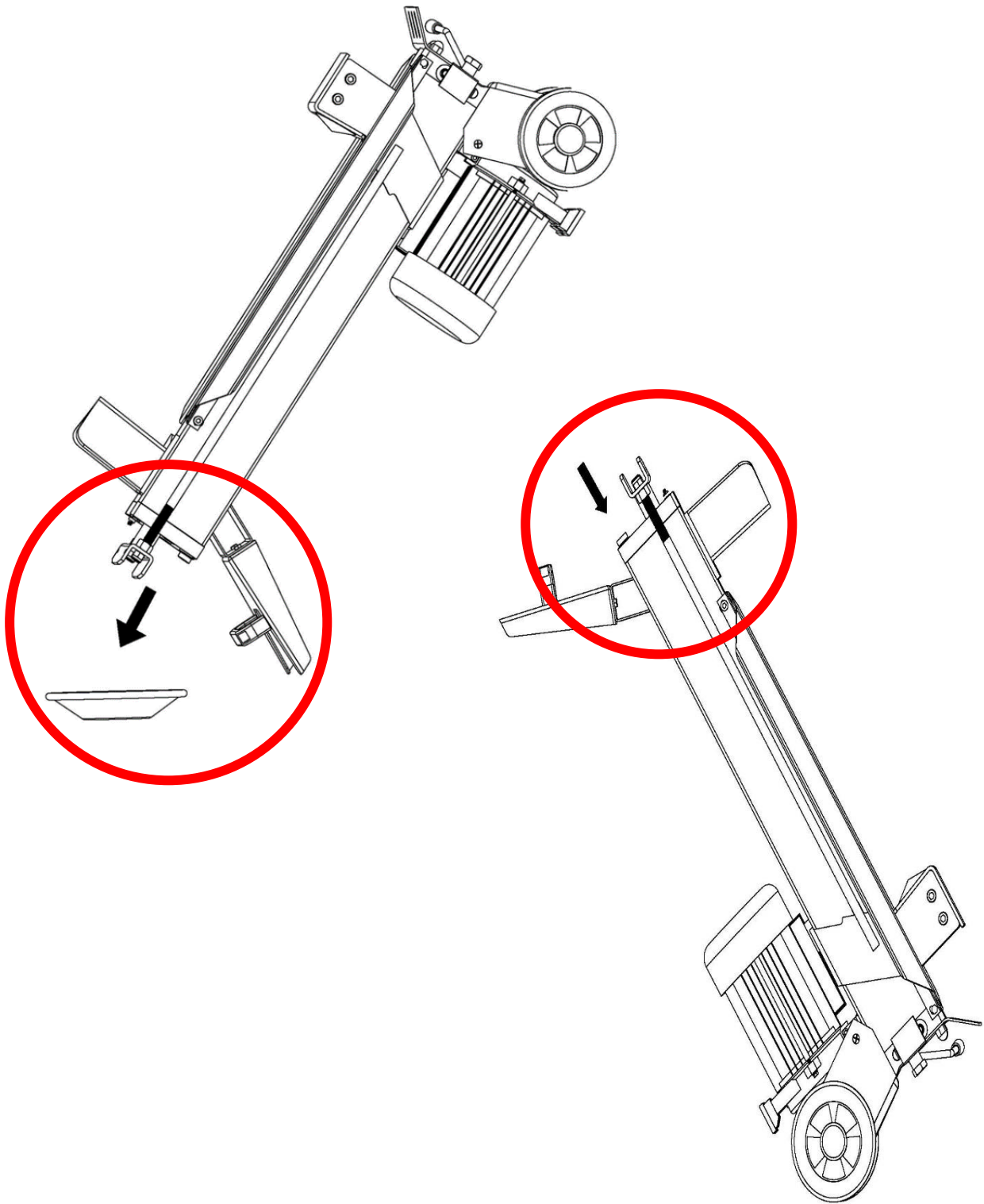
Accertarsi dopo il rabbocco che il livello dell'olio si trovi tra le due tacche presenti sull'astina.

Pulire la vite di scarico dell'olio prima di reinserirla. Prima di ricollocare lo spaccalegna in posizione orizzontale, accertarsi che detta vite sia serrata completamente per evitare eventuali perdite.

Controllare regolarmente il livello dell'olio per accertarsi che lo stesso si trovi tra le due tacche presenti sull'astina. Se il livello dell'olio è troppo basso, è necessario eseguire il rabbocco.

Si raccomanda l'utilizzo dei seguenti oli idraulici o di oli con caratteristiche identiche per il funzionamento del sistema idraulico:

SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22



AFFILATURA CUNEO

Dopo un uso prolungato dello spaccalegna, affilare il cuneo con una lima a denti fini e rimuovere eventuali bave o smussature sul bordo tagliente.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azioni correttive
Il motore si arresta dopo l'avvio	Protezione per sovraccarico disattivata (necessaria per prevenire danni allo spaccalegna)	Rivolgersi ad un elettricista qualificato per aprire la scatola dei comandi e riattivare la protezione per sovraccarico
Mancata effettuazione taglio	Il ceppo è posizionato in maniera errata	Seguire i passaggi descritti nel capitolo "Utilizzo".
	La grandezza o la durezza del ceppo supera la capacità del macchinario.	Ridurre la grandezza del ceppo prima di posizionarlo sul macchinario.
	Il cuneo di taglio non è affilato.	Seguire le istruzioni nel capitolo "Affilatura cuneo"
	Perdita d'olio	Individuare le perdite e contattare il servizio clienti FUXTEC.
	È stata effettuata una regolazione non autorizzata della vite di limitazione della pressione. È stato impostato un livello di pressione massima troppo basso.	Contattare il servizio clienti FUXTEC.
Lo spintore si muove in maniera brusca, emette rumori inconsueti o vibra eccessivamente	Livello olio idraulico scarso e aria in eccesso nel sistema idraulico.	Controllare il livello dell'olio ed eseguire il rabbocco, se necessario.
L'olio fuoriesce dalle punterie o da altri punti.	Ristagno di aria nel circuito idraulico durante l'attività	Svitare la vite di sfiato di 3/4 giri prima di utilizzare lo spaccalegna.
	La vite di sfiato non è stata chiusa saldamente prima di movimentare lo spaccalegna.	Avvitare saldamente la vite di sfiato prima di movimentare lo spaccalegna.
	La vite di scarico dell'olio con astina incorporata non è chiusa saldamente.	Avvitare saldamente la vite di scarico dell'olio con asta incorporata.
	Il modulo idraulico e/o le guarnizioni sono usurati	Contattare il servizio client FUXTEC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente,

FUXTEC GmbH, Kappstraße 69,
71083 Herrenberg,
Germania

dichiara che il macchinario di seguito descritto sulla base della sua specifica struttura e versione immessa sul mercato è conforme ai requisiti fondamentali vigenti in materia di sicurezza e salute previsti dalle direttive comunitarie.

In conformità alle seguenti direttive e leggi:

Direttiva macchinari (2006/42/CE)

Direttiva bassa tensione (2014/35/UE)

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE)

Direttiva emissione rumori (2000/14/CE)

Per il seguente macchinario: Spaccalegna FX-HS26

Livello di potenza acustica garantito (Lwa): 91 dB(A)

Norme armonizzate applicate: EN 609-1:2017 ; EN 60204-1/A1:2018 ;

EN 55014-1:2017/A11:2020 ; EN 55014-2:1997/A2:2008 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-11:2000

Responsabile documentazione tecnica:

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69
D-71083 Herrenberg



Firmato da Leonhard Zirkler
(Amministratore delegato)
Data: 19/09/2022

